

RESEÑA DE MÉNDEZ SANTOS, MARÍA DEL CARMEN, INTRODUCCIÓN
A LA LINGÜÍSTICA APLICADA PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL. 101
PREGUNTAS PARA SER PROFE DE ELE, MADRID, EDINUMEN

OSCAR KEM-MEKAH KADZUE
Universidad de Yaunde I (UYI)
Escuela Normal Superior (ENS)

Uno de los mejores regalos de última hora del año 2021 que tuvo la comunidad de profesores de español como lengua extranjera (en adelante, ELE) es sin lugar a dudas el libro *Introducción a la lingüística aplicada para la enseñanza del español: 101 preguntas para ser profe de ELE* a manos de María del Carmen Méndez Santos. Publicada por una de las editoriales de referencia de nuestro campo, Edinumen, la presente obra, prologada por la lingüista Reyes Llopis-García, viene a ser un documento de referencia para el profesorado de ELE, que ya sea docente novel o veterano, en la medida en que este libro es una reflexión en torno a buena parte de las preguntas que nos invaden a lo largo de nuestra carrera. No en vano en el prefacio, Llopis-García advierte que, si hace más de veinte años, cuando empezaba su andadura docente en las aulas de ELE, este libro hubiera estado disponible, seguramente habría aprovechado mucho más su experiencia en el aula y habría llegado a mejores conclusiones pedagógicas antes y con menos obstáculos que sortear. Concluye apuntando que “Más vale tarde que nunca y las respuestas a las preguntas que sigo teniendo me las da, con este libro, María del Carmen Méndez Santos”. En este sentido, no sería inoportuno afirmar que la publicación del libro viene a llenar un vacío y solventar muchas dudas a las que se enfrenta cualquier profe de ELE.

El libro comprende un total de 247 páginas y está organizado en varios bloques temáticos bien diferenciados. En el primero, titulado *Panorámica general*, se presenta la trayectoria de la profesión y de la disciplina teórica y subdisciplinas que la ampara. Esto es, respondiendo a preguntas como qué es el lenguaje, qué es la lingüística, qué es la neurolingüística, qué es la lingüística aplicada, qué es

una lengua extranjera (LE), qué es una segunda lengua (L2), qué es una lengua de herencia (LE), qué tiene de particular enseñar una lengua que no es la materna, por qué y para qué se enseñan las LE, qué español se debe enseñar, cuánto tiempo se requiere para aprender español o la recurrente pregunta sobre si se ha de ser nativo para enseñar español. Nos ha parecido sumamente interesante el matiz que la autora aporta a la definición del concepto de lengua materna, cuya definición puede ser subjetiva si no consideramos algunas variables biográficas. Sin embargo echamos en falta que la investigadora no haya cogido unos ejemplos del contexto africano (lenguas oficiales o coloniales, lenguas nacionales, lenguas maternas) para ilustrar mejor esa complejidad de lo que científicamente podemos considerar como lengua materna.

Seguidamente, en el segundo bloque llamado *Aspectos profesionales*, la autora aborda varias otras cuestiones relativas a la profesión. Entre otros interrogantes, esta parte responde a las preguntas siguientes: cómo conseguir trabajo de profe de ELE, qué cursos de formación inicial existen, qué hay que leer y hacer, cómo sustentar su formación continua, qué asociaciones representan al profesorado de ELE, cómo montar una academia de idiomas o si se ha de saber otras lenguas para ser profe. Esta parte es un punto de partida imprescindible para quién inicie su trayectoria en este campo y quiera formarse, buscar trabajo, montar una empresa, pertenecer a una asociación. En cuanto a esta última, se echa en falta que al hablar de África, la autora no haga mención de la asociación *Profesores de español de aquí y allá* creada por el docente camerunés Gislain Essome. Es de recién creación pero muy activa. En Facebook, cuenta con más de 1200 docentes cameruneses y de otros países del mundo. Este año el mencionado foro tiene previsto organizar su primer congreso internacional. Por otra parte, cuando la autora habla del programa de Lectorado de la AECID, se habría agradecido que comentara que es una lástima que desde hace unos años, algunos países africanos como Camerún, undécimo país del mundo con más alumnado de ELE, ya no forme parte de los países destino de ese programa. Sin embargo, se agradece mucho que en el apartado sobre el Instituto Cervantes, la Doctora María haya subrayado la falta de apoyo institucional en África negra a pesar de tener países con gran demanda de ELE.

El tercer bloque, uno de los más densos, recibe el título *Aspectos didácticos*, trata de los contenidos dedicados a la enseñanza de la lengua (método de enseñanza, planificación didáctica, diseño de material, etc.). En este sentido, la investigadora responde a preguntas como qué tipo de actividades llevar a clase y cómo diseñarlas, qué es el análisis de necesidades, cómo medir la competencia en clase de LE, cómo evaluar, qué es el MCER, qué es el PCIC, cómo corregir errores, qué particularidades tiene la clase en línea, qué significa el español con fines específicos, etc. Este bloque hubiera alcanzado la perfección si además de destacar las variables que habría que tomar en cuenta para diseñar actividades significativas, la autora hubiera hecho una propuesta de actividades prácticas para llevar al aula.

Finalmente, el cuarto y último bloque, igual de denso que el anterior titulado *Aspectos lingüísticos*, gira en torno a un conjunto de conceptos que los profesionales del ámbito usamos o estamos apelados a usar a lo largo de nuestra experiencia profesional. Se trata, entre otros, de los conceptos *input*, *output*, *interlengua*, *competencia comunicativa*, *competencias transversales*, *conciencia lingüística*, *distancia lingüística*, *cortesía lingüística*. Más allá de una mera clarificación conceptual, la autora lleva al lector a la reflexión sobre cuestión como, por ejemplo, cómo enseñar el vocabulario, cómo enseñar la gramática, la pronunciación, etc.

Pese a la gran cantidad de temas y nociones abordados, el libro está lejos de ser una obra de difícil lectura y densa para interiorizar por cansar la vista. La autora hace gala de una gran capacidad de síntesis para explicar en pocas palabras todos los conceptos explorados. Tanto desde la forma como del fondo, estamos ante un libro que es atractivo y de lectura amena.

Desde el punto de vista de la forma, es de felicitar el trabajo de maquetación. El uso de los colores, mapas mentales e imágenes ilustrativas y la muy buena elección de las mismas facilitan la lectura. Así como el uso del símbolo del ojo para referenciar en qué página del libro se puede localizar una información más profunda sobre un determinado concepto. Por otra parte, es de mencionar que, al finalizar cada tema, hay dos secciones dignas de mención. En primer lugar, se puede leer en pocas palabras y en un apartado de color titulado “Ideas clave” una especie de resumen de lo más destacado. En segundo lugar, hay un

recurso de la ELEteca que permite visualizar, o bien, un vídeo en el que María nos introduce o da información complementaria sobre el tema, o bien, una infografía que aporta más detalles y precisión sobre el tema tratado. Cabe señalar que además de los cuatro bloques temáticos mencionados anteriormente, el libro dispone de un glosario donde, más allá de una mera definición, se explica de manera cercana los conceptos técnicos que aparecen a lo largo de la obra.

En lo que se refiere al contenido, puede decirse que se trata de un libro con una aproximación teórica, práctica y reflexiva. La doctora Méndez Santos se basa en documentos de referencia (*MCER, PCIC, Las competencias clave para el profesorado de lenguas segundas y extranjeras*, etc.) y cita a los especialistas del ámbito cuyas aportaciones sustentan las bases teóricas de los temas que aborda en cada capítulo. Una vez los fundamentos teóricos aclarados, parte de su experiencia docente y de su buen conocimiento sobre la realidad de la enseñanza del ELE en varios países del mundo (por haber sido profe de ELE y formadora de profes en España, Armenia, Japón, Estados Unidos, Costa de Marfil, Tailandia, etc.) para articular unas conclusiones e pautas de intervenciones pedagógicas. Esto es, tomando ejemplos concretos y prácticos que permiten contextualizar sus conclusiones.

También es de valorar la apuesta de la investigadora de recurrir a un discurso directo y reflexivo. En cada uno de los temas abordados, lleva al lector a contextualizar las conclusiones según su propia realidad socioeducativa. Eso se puede apreciar con estas preguntas que plantea de manera directa al lector como si estuviera en situ hablando con él: “¿se te ocurren otros ejemplos de diferente conceptualización de la realidad entre los idiomas que conoces?” (p. 21), “¿Conoces alguna región donde haya una situación de conflicto lingüístico? ¿Qué repercusiones puede tener esto en las clases de ELE?” (p. 62) “¿Qué preguntas incluirías en un cuestionario previo para tu alumnado?” (p. 75). Esto hace que el libro, como buen acto de comunicación o incluso manifiesto pedagógico, parezca una interacción real entre la autora y el lector sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje de ELE.

La única crítica negativa, en el sentido de cosas que se podría mejorar en la próxima edición, es formal y tiene que ver con la parte glosario donde hay

parte del texto que tiene una alineación poco homogénea. Por otra parte, siendo quien escribe esta reseña un especialista de la realidad del ELE en países en desarrollo, en concreto los del África subsahariana, donde existe una dificultad manifiesta de acceso a la conexión internet, quizá sería oportuno facilitar la consulta de los recursos disponibles en la ELEteca, poniéndolos por ejemplo en YouTube y libres de descarga para mejor aprovechamiento. También la compra del libro en formato electrónico podría ser en adelante libre de descarga para garantizar una consulta sin necesidad de conexión constante a internet, ya que la falta de conexiones estables y rápidas dificulta la navegación por el libro y tampoco permiten en todo momento que se carguen y se vean todas las fotografías ilustrativas que abundan en el libro.

A pesar de estas sugerencias de mejora, por todo lo anteriormente expuesto, nos es posible afirmar que estamos ante un libro de gran calidad escrito con rigor científico por una lingüista generosa y apasionada por lo que hace.

BIBLIOGRAFÍA

- INSTITUTO CERVANTES (2002): Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Recuperado el 23 de diciembre de 2021 de <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>
- Instituto Cervantes (2006): Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español. Recuperado el 23 de diciembre de 2021 de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/indice.htm
- INSTITUTO CERVANTES (2012). Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras. En línea: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/default.htm [Fecha de consulta: 5 de mayo de 2018]

